

# NOVIDADE

## Feb. 2020

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607

E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

WEB <http://kurekia.com>

FB <https://www.facebook.com/kure.ia>

●Disponível para download no site acima.



### Impedindo a propagação da infecção

Na China, houve um surto de uma nova cepa de pneumonia e atualmente existe uma epidemia de resfriado e gripe comum no país. Para evitar a propagação da infecção, verifique o seguinte:

- Etiqueta adequada ao tossir (como usar uma máscara se você tiver sintomas de tosse e espirros, cobrir a boca e o nariz com um lenço de papel quando espirrar enquanto estiver longe de outras pessoas, etc.) e lavar as mãos adequadamente depois de usar o banheiro .

- No caso de pessoas que retornam ao Japão ou entram na cidade de Wuhan que apresentam sintomas de tosse e febre, entre em contato com o hospital ou clínica local para notificá-los sobre o histórico de sua estadia na cidade de Wuhan antes de fazer um exame médico.

▼ Contato: *Hoken Somu-ka* 0823-25-3525

### Data de validade chegando! Kure Premium Vouchers

A data de validade dos Kure Premium Vouchers é até 31 de março. Eles se tornam inválidos após a data de vencimento ou após serem convertidos em dinheiro. Certifique-se de usá-los antes que eles expirem!

▼ Contato: *Kure-Shi Premium Shouhinken Call Center*  
0120-826-555

### Alterações no balcão de recepção noturno a partir de 1º de abril

Até agora, consultas para registro noturno da família no edifício principal da prefeitura e nos 17 centros Shimin em Kure. Mas a partir de 1º de abril, apenas o prédio principal da prefeitura e o centro Hiro Shimin fornecerão consultas para o registro familiar noturno.

O registro diurno nos feriados (8:30-17:15) continuará como sempre no edifício principal da prefeitura e em todos os centros de Shimin.

▼ Contato: *Chiiki-Kyodo-ka* 0823-25-3221  
*Somu-ka* 0823-25-3228

### Vacina de Sarampo e Rubéola e Vacina de Pneumonia (até dia 31 de março)

▼ Para as pessoas que tem mais de 65 anos e não fizeram exame de tuberculose (Não será necessário para pessoas que fizeram exames para câncer de pulmão)

- *Nishi Hoken Senta* nos dias 2/3, 6/4, 11/5 de segunda-feira

- *Higashi Hoken Senta (Hiro Shimin Senta 2º Andar)* nos dias 24/3, 28/4, 26/5 de terça-feira

※ Horário das 13:00 às 15:00 hrs (Não precisa marcar horário e gratuito)

▼ Contato: *Hoken Somu-ka* 0823-25-3525

### A partir de abril, alterações nas taxas de coleta de lixo

Embora as taxas de eliminação de lixo transportado sejam de 130 ienes (por 10 kg), eles serão de 160 ienes a partir de abril.

▼ Contato: *Zaisei-ka* 0823-25-3278

### 感染症の拡大防止に協力を

中国では新型肺炎が発生し、国内では風邪やインフルエンザが流行しています。感染防止のため、次のことに注意してください。

- 咳エチケット(咳、くしゃみの症状がある時はマスクをする。

咳、くしゃみをする時は口と鼻をティッシュで覆い、人に向けてしないようにする。など)や手洗いなどに努めましょう。

- 中国の武漢市から帰国・入国する人で、咳や発熱の症状がある場合には、事前に医療機関に武漢市の滞在歴がある旨を連絡し受診してください。

▼ 問合先 保健総務課 0823-25-3525

### 使用期限迫る! 呉氏プレミアム商品券

呉氏プレミアム商品券の使用期限は3月31日(火)までです。換金や期限を過ぎてからの使用はできません。期限までに必ず使用してください。

▼ 問合先 呉氏プレミアム付商品券コールセンター  
0120-826-555

### 4月1日(水)から変更 夜間の受付窓口

夜間における戸籍などの届け出は、これまで市役所本庁と市内17市民センターで受け付けていましたが、4/1(水)からは本庁と広市民センターのみで受け付けます。

休日の昼間(8:30~17:15)はこれまでどおり、本庁と全ての市民センターで受け付けます。

▼ 問合先 地域協働課 0823-25-3221  
総務課 0823-25-3228

### 受けましょう結核検診

- ▼ 対象 結核検診を受診していない65歳以上(年1回の結核検診受診が義務付けられています。肺がん検診を受けた人は必要ありません。)

- 西保健センター:3月2日, 4月6日, 5月11日の月曜日

- 東保健センター(広市民センター2階):3月24日, 4月28日, 5月26日の火曜日

※ いずれも13時~15時。無料。事前申し込み不要。

▼ 問合先 保健総務課 0823-25-3525

### 4月からごみ処理手数料が変わります

持ち込みごみの処理手数料は130円(10kgごと)でしたが、4月からは160円になります。

▼ 問合先 財政課 0823-25-3278

## Atenção às crianças com lesão acidental de remédios

Existem muitos acidentes que as crianças ingerem medicamentos acidentais de adultos. Preste atenção ao armazenamento de drogas (psicotrópicos, broncodilatadores, agentes anti-hipertensivos e agentes hipoglicêmicos) que causam sintomas intensos de intoxicação quando as crianças ingerem acidentalmente.

Guarde os medicamentos onde as crianças não alcance, não veja, recipientes com chaves, não consiga tirar, por favor vamos tornar medidas pensando na segurança da criança.

▼ Contatos: Nishi Hoken Senta 0823-25-3542

Higashi Hoken Senta 0823-71-9176

## Notificação de Eventos

### Kure Bosai Kaigi 2020

Para pessoas de todas as idades, vamos nos divertir aprendendo sobre prevenção de desastres!

▼ Data e Horário: 28 de janeiro (sab.) das 10:00 às 15:00 hrs

▼ Local: Prefeitura 1º andar

▼ Conteúdo: Painel de discussão (O desastre de fortes chuvas no oeste do Japão de 6 de julho. O que você fez naquela época?), Exercícios divertidos de prevenção de desastres, mostruário de produtos e alimentos para prevenção de desastres, exibição de projetos relacionados à prevenção de desastres e sessões de provedores, como bem como uma corrida de carimbo.

▼ Entrada: Gratuito

▼ Contato: Kure Kyodo Senta 0823-25-5602  
(fechado às segundas-feiras)



### Observação de Aves ao longo do Rio Kurose

Uma boa oportunidade para observar as aves selvagens que vivem nas margens do rio Kurose e aprender a harmonizar com a natureza.

▼ Para: crianças de sete anos ou mais.

▼ Data e Horário: 15 de março (domingo), das 9:00 às 12:00 hrs

▼ Vagas: Limitado às primeiras 30 pessoas.

▼ Local: Gohara Machi-zukuri Senta ~ O Rio de Kurose

▼ Inscrição: 20 de fevereiro (quinta-feira) no centro

▼ Taxa: 100 ienes

▼ Contato: Gohara Machizukuri Senta 0823-77-0005

### Concerto de Banda Metros do Kure High School

Tendo preparado músicas de vários gêneros, de famosas canções de instrumentos de sopro a musicais e dandori (dança e exercícios), a banda de música Kure High School e seus ex-alunos estão determinados a oferecer uma apresentação maravilhosa.

▼ Data e Horário: 18 de março (qua.) A partir das 18:00 hrs - (abrirá às 17:30 hrs)

▼ Local: Kure Shinyo Kinko Hall (Bunka Hall)

▼ Entrada: gratuita

▼ Contato: Colégio Kure Koto Gakko 0823-72-5577



### Classe de Caminhada

▼ Para: Alunos do ensino fundamental e mais velhos capazes de caminhar mais de 3 km

▼ Data e Horário: 28 de março (sab.), das 9:30 às 11:30 hrs

▼ Vagas: Limitado às primeiras 20 pessoas.

▼ Local: Tsuruoka Kazuto Kinen Supootsu Kaikan (Supootsu Kaikan)

▼ Inscrição: 20 de fevereiro (quinta-feira) a inscrição deve ser feita diretamente no centro esportivo ou por telefone a partir das 9:00 hrs.

▼ Taxa: 300 ienes (inclui bebida)

▼ Contato: Tsuruoka Kazuto Kinen Supootsu Kaikan  
0823-22-1264

## crianças 子どもの医薬品誤飲事故に注意

子どもが大人用の医薬品を誤飲する事故が多発しています。子どもが誤飲すると重い中毒症状を起こす医薬品(向精神薬、気管支拡張剤、血圧降下剤及び血糖降下剤)の保管には特に注意しましょう。手が届かない・見えない・鍵がかかる・取りにくい容器など複数の対策をとってください。

▼ 問合先 西保健センター 0823-25-3542

東保健センター 0823-71-9176

## イベント情報



### KURE防災かいぎ 2020

子供から大人まで、一緒に楽しみながら防災を体験し学んでみませんか?

▼ 日時 3月28日(土) 10:00~15:00

▼ 場所 市役所1階

▼ 内容 パネルディスカッション「西日本豪雨災害7月6日。その時あなたは?」、楽しく学べる防災訓練、防災グッズ・防災食の紹介、防災関連プロジェクト展示紹介・体験ブース、スタンプラリーなど

▼ 料金 無料

▼ 問合先 くれ協働センター 0823-25-5602(月曜日休館)

### 黒瀬川バードウォッチング

黒瀬川の野鳥を観察し、自然との関わり方を学びましょう。

▼ 対象 小学生以上

▼ 日時 3月15日(日) 9:00~12:00

▼ 定員 30人(先着)

▼ 場所 郷原まちづくりセンター~黒瀬川

▼ 申込 2月20日(木)から、直接同センター窓口で受け付け

▼ 料金 100円

▼ 問合先 郷原まちづくりセンター 0823-77-0005



### 呉高等学校吹奏楽部定期演奏会

吹奏楽の名曲から、ミュージカルやダンドリ(ダンス&ドリル)までさまざまなジャンルの音楽を用意し、吹奏楽部と卒業生で楽しいひと時を届けます。

▼ 日時 3月18日(水) 18:00~(開場17:30~)

▼ 場所 呉信用金庫ホール(文化ホール)

▼ 料金 無料

▼ 問合先 呉高等学校 0823-72-5577

### ルディックウォーキング講習会

▼ 対象 3km以上のウォーキングができる小学生以上

▼ 日時 3月28日(土) 9:30~11:30

▼ 定員 20人(先着)

▼ 場所 鶴岡一人スポーツ会館(スポーツ会館)

▼ 申込 2月20日(木)9:00から直接または電話で

▼ 料金 300円(飲み物付)

▼ 問合先 鶴岡一人スポーツ会館 0823-22-1264

